

Úradný vestník

Európskej únie

L 313



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

13. novembra 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1053/2012 zo 7. novembra 2012, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Provolone Valpadana (CHOP)]** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1054/2012 zo 7. novembra 2012, ktorým sa schvaľujú malé zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Taureau de Camargue (CHOP)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1055/2012 z 9. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku** 8
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1056/2012 z 12. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 o potravinárskych enzýmoch, pokiaľ ide o prechodné opatrenia ⁽¹⁾** 9
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1057/2012 z 12. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie dimetylpolysiloxánu (E 900) ako protipeniaceho činidla vo výživových doplnkoch ⁽¹⁾** 11

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1058/2012 z 12. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1881/2006, pokiaľ ide o maximálne hodnoty obsahu aflatoxínov v sušených figách ⁽¹⁾	14
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2012 z 12. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 412/2008, pokiaľ ide o rozdelenie obdobia dovoznej colnej kvóty na mrazené hovädzie mäso určené na spracovanie na čiastkové obdobia	16
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2012 z 12. novembra 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	18

Korigendá

★ Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 976/2012 z 23. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 165/2011, ktorým sa ustanovujú odpočty z určitých kvót makrely pridelených Španielsku na rok 2011 a nasledujúce roky z dôvodu nadmerného výlovu v roku 2010 (Ú. v. EÚ L 294, 24.10.2012)	20
★ Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov (Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010)	20



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1053/2012

zo 7. novembra 2012,

ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Provolone Valpadana (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Provolone Valpadana“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96⁽²⁾.
- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006,

Komisia žiadosť o zmenu a doplnenie uverejnila podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*⁽³⁾. Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa teda musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* v súvislosti s názvom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu sa schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. novembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 64, 3.3.2012, s. 21.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

TALIANSKO

Provolone Valpadana (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1054/2012

zo 7. novembra 2012,

ktorým sa schvaľujú malé zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Taureau de Camargue (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 Komisia preskúmala žiadosť Francúzska o schválenie zmien a doplnení prvkov špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Taureau de Camargue“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2036/2001 ⁽²⁾, zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1068/2008 ⁽³⁾.
- (2) Cieľom žiadosti je zmeniť a doplniť danú špecifikáciu tak, že sa presnejšie uvedie opis výrobku, zemepisná oblasť, dôkaz o pôvode, spôsob výroby, označovanie, vnútroštátne požiadavky a kontaktné údaje príslušného útvaru členského štátu, skupiny žiadateľov a kontrolných štruktúr.

- (3) Komisia preskúmala príslušné zmeny a doplnenia a dospela k záveru, že sú opodstatnené. Keďže ide o malé zmeny a doplnenia v zmysle článku 9 nariadenia Komisie (ES) č. 510/2006, Komisia ich môže schváliť bez toho, aby použila postup opísaný v článkoch 5, 6 a 7 uvedeného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Špecifikácia chráneného označenia pôvodu „Taureau de Camargue“ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Jednotný dokument obsahujúci hlavné prvky špecifikácie sa uvádza v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. novembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 275, 18.10.2001, s. 9.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 290, 31.10.2008, s. 8.

PRÍLOHA I

Schvaľujú sa tieto zmeny a doplnenia špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Taureau de Camargue“:

- Vykonal sa aktualizácia referencií týkajúcich sa príslušného útvaru členského štátu, skupiny žiadateľov a kontrolných štruktúr.
- Opis výrobku: V opise výrobku sa doplnil vek zvierat. Ustanovenie zostalo nezmenené a bolo uvedené už v položke „spôsob výroby“ špecifikácie.
- Zemepisná oblasť: Zemepisná oblasť zostala nezmenená, ale zoznam kantónov uvedený v špecifikácii Spoločenstva sa nahradil zoznamom obcí.
- Dôkaz o pôvode: Položka bola doplnená ustanoveniami týkajúcimi sa kontroly a garancie pôvodu a vysledovateľnosti označenia. Ide o ustanovenia, ktoré boli zmenené a doplnené v nadväznosti na reformu systému kontrol francúzskych chránených označení pôvodu AOP.
- Spôsob výroby: Položka bola doplnená ustanoveniami uvedenými vo vnútroštátnych právnych predpisoch vymedzujúcich CHOP. Zaviedli sa tak kritériá genetickej selekcie plemien, maximálne zafaženie a spôsoby výpočtu dobytčích jednotiek. Okrem toho sa uviedli presnejšie informácie o zákaze kŕmenia kompletnými miešanými krmivami, ako aj o povolených terapeutických postupoch.

Zaviedli sa ustanovenia týkajúce sa porážania zvierat uvedené vo vnútroštátnych právnych predpisoch (odchyt zvierat, preprava, usmrtenie, spracovanie jatočných tiel). Doplnilo sa aj ustanovenie o rozrábke vo vymedzenej zemepisnej oblasti, ktoré je uvedené vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

Nadbytočné ustanovenia, ktoré sú už obsiahnuté vo všeobecných právnych predpisoch (kontrola nákazlivých chorôb, zaraďovanie jatočných tiel podľa tabuľky Europ), sa vypúšťajú.
- Označovanie: Skupina žiadateľov požadovala, aby sa zaviedla povinnosť uvádzať symbol CHOP Európskej únie.
- Vnútroštátne požiadavky: Vnútroštátne požiadavky sa doplnili tabuľkou obsahujúcou hlavné body, ktoré sa musia kontrolovať, a ich metódy hodnotenia, ako sa stanovuje vo francúzskych vnútroštátnych predpisoch.

PRÍLOHA II

JEDNOTNÝ DOKUMENT

Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín

„TAUREAU DE CAMARGUE“

ES č. FR-PDO-0105-0314-17.10.2011

CHZO () CHOP (X)

1. **Názov**

„Taureau de Camargue“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**

3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1-1: Čerstvé mäso a droby.

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Označenie pôvodu „Taureau de Camargue“ sa vzťahuje na čerstvé mäso zvierat, samcov alebo samíc miestnych plemien, t. j. plemena „raço di Biou“, plemena „de Combat“ (plemeno, ktoré sa nazýva aj „brave“) alebo krížencov týchto dvoch plemien, ktoré sa narodili, boli odchované, porazené a rozrobené v danej zemepisnej oblasti.

Ide o zvieratá minimálne vo veku 18 mesiacov.

Jatočné telá musia zrieť na bitúnku najmenej 48 hodín a najviac 5 dní. Hmotnosť jatočného tela váženého na daňové účely nesmie byť nižšia ako 100 kg. Výnimkou sú jalovice vo veku od 18 do 30 mesiacov, v prípade ktorých je táto hmotnosť stanovená na 85 kg.

Mäso „Taureau de Camargue“ sa vyznačuje sýtočervenou farbou, jemnosťou a nízkym obsahom tuku.

3.3. *Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)*

Hlavným zdrojom obživy zvierat musia byť pastviny, výnimkou sú zimné mesiace, počas ktorých sa zvieratám môže podávať doplnkové krmivo, avšak výlučne v podobe sena a obilnín pochádzajúcich z danej zemepisnej oblasti. V žiadnom prípade sa nepovoľuje podávanie kompletných miešaných krmív ani liekov.

3.5. *Konkrétne kroky pri výrobe, ktoré sa musia uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti*

Zvieratá musia byť narodené, odchované, porazené a rozrobené v danej zemepisnej oblasti.

3.6. *Osobitné pravidlá pri krájaní, strúhaní, balení atď.*

Jatočné telá musia byť rozrobené v danej zemepisnej oblasti. Jatočné telá porazených zvierat s CHOP „Taureau de Camargue“ sú v priemere menšie ako jatočné telá hovädzieho dobytku určeného na mäso, čo si vyžaduje isté ľudské know-how, aby sa tieto malé jatočné telá dali čo najlepšie využiť. Toto know-how sa udržalo výlučne v tejto oblasti, keďže ani jedno z dvoch plemien CHOP „Taureau de Camargue“ sa takmer nikde inde na francúzskom území nevyskytuje.

3.7. *Osobitné pravidlá pri označovaní*

Označovanie mäsa s chráneným označením pôvodu „Taureau de Camargue“ sa vykonáva ešte v štádiu, keď je jatočné telo úplné, medzi momentom jeho váženia na daňové účely a jeho výstupom z chladiacej komory.

Označovanie spočíva v okamžitom umiestnení identifikačnej pečiatky s CHOP na rôzne svaly (osem bodov). Túto pečiatku dodajú útvary Národného inštitútu pre osvedčovanie pôvodu a kvality (Institut national de l'origine et de la qualité).

Jatočné telo a z neho pochádzajúce rozporciované kusy sprevádza až ku konečnému spotrebiteľovi identifikačný štítok, na ktorom sa uvádza minimálne:

— názov označenia,

- číslo porážky,
- zreteľný názov chovateľského podniku,
- názov a adresa rozrábkarne alebo bitúniku,
- symbol CHOP Európskej únie.

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Mäso možno označovať chráneným označením pôvodu len vtedy, ak pochádza z tzv. manades (chovy býkov plemena „raço di Biou“) alebo z tzv. ganaderias (chovy býkov plemena „de Combat“), ktoré sa nachádzajú v danej zemepisnej oblasti.

Zvieratá musia byť narodené, odchované, porazené a rozrobené v tejto zemepisnej oblasti:

Department Bouches-du-Rhône:

- Kantón Arles: všetky obce.
- Kantón Châteaurenard: všetky obce.
- Kantón Eyguières: Aureilles, Eyguières, Lamanon a Mouriès.
- Kantón Istres: Fos-sur-Mer, Istres.
- Kantón Orgon: všetky obce.
- Kantón Port-Saint-Louis-du-Rhône: Port-Saint-Louis-du-Rhône.
- Kantón Salon-de-Provence: Grans, Miramas, Salon-de-Provence.
- Kantón Saintes-Maries-de-la-Mer: Saintes-Maries-de-la-Mer.
- Kantón Saint-Rémy-de-Provence: všetky obce.
- Kantón Tarascon-sur-Rhône: všetky obce.

Department Gard:

- Kantón Aigues-Mortes: všetky obce.
- Kantón Aramon: všetky obce s výnimkou obcí Estézargues a Domazan.
- Kantón Beaucaire: všetky obce.
- Kantón Lédignan: Maressargues.
- Kantón Marguerittes: všetky obce.
- Kantón Nîmes: všetky obce.
- Kantón Quissac: všetky obce s výnimkou obce Quissac.
- Kantón Remoulins: Argilliers, Collias, Remoulins, Vers-Pont-du-Gard.
- Kantón Rhony-Vidourle: všetky obce.

Kantón Saint-Chaptes: všetky obce s výnimkou obcí Aubussargues, Collorgues, Baron, Foissac, Saint-Dézéry.

- Kantón Saint-Gilles: všetky obce.
- Kantón Saint-Mamert: všetky obce.
- Kantón Sommières: všetky obce.
- Kantón Uzès: Arpaillargues-et-Aureillac, Blauzac, Sanilhac-Sagriès, Saint-Maximin, Uzès.
- Kantón Vauvert: všetky obce.
- Kantón Vistrenque (La): všetky obce.

Department Hérault:

- Kantón Castries: všetky obce.
- Kantón Claret: Campagne, Fontanès, Garrigues, Sauteyrargues, Vacquières.
- Kantón Lunel: všetky obce.
- Kantón Matelles: Prades-le-Lez, Saint-Bauzille-de-Montmel, Sainte-Croix-de-Quintillargues, Saint-Vincent-de-Barbeyrargues.
- Kantón Mauguio: všetky obce.

Kantón Montpellier: Castelnau-le-Lez, Clapiers, Le Crès, Lattes, Montpellier, Pérols.

Vo vnútri tejto zemepisnej oblasti je vymedzená tzv. vlhká zóna.

5. Spojenie so zemepisnou oblasťou

5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

Zemepisná oblasť CHOP zodpovedá oblasti výskytu zimných pastvín zvierat „Taureau de Camargue“, t. j. územia obcí, v ktorých zvieratá zvyčajne prezimujú na rozľahlých stredomorských stepiach (tzv. garrigue) a lúkach. Vo vnútri tejto oblasti sa vyskytuje tzv. vlhká zóna, ktorá zodpovedá hraniciam Camargue a v ktorej sa zvieratá zdržiavajú v letnom období minimálne počas šiestich mesiacov.

Tieto rozľahlé pastviny, ktoré v oblasti Camargue pozostávajú zo slanomilných rastlín a v oblasti zimných pastvín zo suchých lúk, ovplyvňujú fyzický i mentálny vývoj zvierat. Aj samotný chov zohráva významnú environmentálnu úlohu, pretože ovplyvňuje vývoj vegetačnej dynamiky prírodného prostredia (slaniská, slané lúky, mokrade a trávnaté plochy): býky zabraňujú rozrastaniu sa niektorých rastlinných druhov a spásajú veľké plochy vegetácie zložené zo susediacich a poprepájaných biotopov.

5.2. Špecifickosť výrobku

Mnohé diela poukazujú na mimoriadnu originalnosť „Taureau de Camargue“, ktorá súvisí jednak s izoláciou, v ktorej plemeno zotrvalo vzhľadom na osobitné rozloženie oblasti Camargue, jednak so spôsobom chovu, ktorý vyvinuli chovatelia v snahe prispôsobiť sa podmienkam tohto prostredia.

Tieto zvieratá sú takmer divoké, nedomestikované, rustikálne a odolné. Sú nedôverčivé voči ľuďom, a preto môžu byť agresívne.

Mäso z týchto zvierat sa preto vyznačuje osobitnými charakteristikami opísanými v štúdiu INRA (5. december 2007 – kongres týkajúci sa výskumu o prežúvavcoch „Rencontres autour des Recherches sur les Ruminants“). Z hlavných zistení tejto štúdie vyplýva, že svaly týchto zvierat majú sýtočervenú farbu a obsahujú málo tuku.

5.3. Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou typickou vlastnosťou výrobku (CHZO)

Osobitosť mäsa „Taureau de Camargue“ je úzko spätá s prostredím, z ktorého pochádza, ako aj s účelom chovu, t. j. býčie hry, ktoré si vyžadujú takmer divoké zvieratá chované v chránenom a zachovanom prírodnom prostredí.

Nervózna a agresívna povaha týchto zvierat je ideálna na účely chovu a dodáva mäsu jeho charakteristické vlastnosti.

Zvieratá „Taureau de Camargue“ pochádzajú z tradičných miestnych plemien „camarguaise“ a „brave“ a sú mimoriadne dobre prispôbené prostrediu Camargue.

Keďže zvieratá „Taureau de Camargue“ sú chované na slobode, živia sa pastvou a minimálne šesť mesiacov sa zdržiavajú vo vlhkej zóne. Táto zóna sa vyznačuje rovinami s osobitným geologickým a pedologickým pôvodom a viac-menej vysokým obsahom solí. Na týchto agronomicky chudobných pôdach sa vyskytujú veľmi špecifické ekosystémy (slanorožec, loboda, slanobyľ).

Organoleptické vlastnosti a osobitný charakter mäsa možno vysvetliť rozmanitosťou rastlín vyskytujúcich sa na pastvinách:

— slanomilné rastliny (slanorožec, loboda, slanobyľ ...) v slanom prostredí,

— rákosie a kostrava v sladkovodnom prostredí,

— prirodzená vegetácia „garrigue“ v zime.

Sýtočervená farba mäsa súvisí s jeho pH, na ktoré môže mať vplyv zásaditá výživa zložená zo slanomilných rastlín. Jemnozrnná štruktúra mäsa sa vyznačuje svalovými vláknami, ktoré sú typicky vyvinuté pri pravidelnom pohybe zvierat na pastvinách pri extenzívnom systéme chovu (prírodné pasienky). Tento častý a nenútený pohyb zvierat prispieva aj k tomu, že svaly spaľujú tuk, aby sa zásobovali energiou, vďaka čomu je mäso chudobné na lipidy.

„Taureau de Camargue“ je veľmi osobité mäso, ktoré je výsledkom spoločného pôsobenia faktorov pôdy, prostredia a životných podmienok.

„Taureau de Camargue“ – formovaný svojím životným prostredím a už od dávnych čias chovaný extenzívnym spôsobom – sa stal významným partnerom z hľadiska zachovania biodiverzity Camargue.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCTaureauDeCamargue.pdf>

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1055/2012

z 9. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Nariadením (EHS) č. 2658/87 sa stanovila nomenklatúra tovaru, ďalej označovaná ako „kombinovaná nomenklatúra“, ktorá je uvedená v prílohe I k uvedenému nariadeniu.
- (2) V záujme právnej istoty je nevyhnutné objasniť rozsah pôsobnosti kapitoly 20 kombinovanej nomenklatúry tak, aby zahŕňala morské riasy a ostatné riasy, ktoré sú pripravené alebo konzervované spôsobmi, ako napr. varenie, praženie, ochucovanie a pridávanie cukru, a teda sa na ne nevzťahuje položka 1212 („morské riasy a ostatné riasy, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež mleté“). Morské riasy a ostatné riasy sa v zmysle kombinovanej nomenklatúry považujú za „ostatné rastliny“.

- (3) Preto by sa do kapitoly 20 kombinovanej nomenklatúry mala vložiť nová doplnková poznámka s cieľom zabezpečiť jednotný výklad na celom území Únie.
- (4) Nariadenie (EHS) č. 2658/87 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Do kapitoly 20 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa vkladá táto doplnková poznámka 9:

„9. „Morské riasy a ostatné riasy pripravené alebo konzervované spôsobmi, ktoré nie sú stanovené v kapitole 12, ako napr. varenie, praženie, ochucovanie alebo pridávanie cukru, patria do kapitoly 20 ako prípravky z ostatných častí rastlín. Morské riasy a ostatné riasy, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež mleté, sa majú zatriediť do položky 1212.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. novembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Algirdas ŠEMETA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1056/2012

z 12. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 o potravinárskych enzýmoch, pokiaľ ide o prechodné opatrenia

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 5,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1332/2008 je lehota na predkladanie žiadostí týkajúcich sa enzýmoch 24 mesiacov odo dňa začiatku uplatňovania vykonávacích opatrení, ktoré sa majú stanoviť v súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmoch a potravinárskych aróm⁽²⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 234/2011 z 10. marca 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008⁽³⁾, sa uplatňuje od 11. septembra 2011.
- (3) Zostavenie zoznamu potravinárskych enzýmoch Únie by malo prebiehať hladko a nemalo by narušiť existujúci trh s potravinárskymi enzýmami, najmä pokiaľ ide o malé a stredné podniky. Ak je to potrebné, môžu sa na účely zostavenia tohto zoznamu prijať akékoľvek vhodné prechodné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 17 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1332/2008.
- (4) V súlade s článkom 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 234/2011 žiadatelia prihlasujú na najnovšie usmernenia týkajúce sa údajov vyžadovaných na účely posúdenia rizík, ktoré vydal Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a ktoré sú dostupné v čase podania žiadosti. Úrad prijal 23. júla 2009 vedecké stanovisko, ktorým poskytol usmernenie o údajoch vyžadovaných na účely hodnotenia žiadostí týkajúcich sa potravinárskych enzýmoch⁽⁴⁾ a 8. júla 2011 vydal vysvetľujúce poznámky k usmerneniu o predkladaní dokumentácie týkajúcej sa potravi-

nárskych enzýmoch⁽⁵⁾. Okrem toho 25. mája 2011 prijal vedecké stanovisko, ktorým aktualizoval usmernenie o posúdení rizík geneticky modifikovaných mikroorganizmov a z nich vyrobených výrobkov, ktoré sú určené na použitie v potravinách a krmivách⁽⁶⁾.

- (5) Podrobné požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) č. 234/2011 a v usmerneniach a vysvetľujúcich poznámkach vydaných úradom boli prijaté neskôr než nariadenie (ES) č. 1332/2008.
- (6) Na základe medziasom získaných skúseností je zrejmé, že pôvodná lehota na predloženie žiadostí nie je dostatočná na to, aby zainteresované strany, najmä malé a stredné podniky, dokázali vyprodukovať všetky potrebné údaje. V záujme hladšieho prechodu zo súčasnej právnej situácie na systém zavedený nariadením (ES) č. 1332/2008 sa vyžaduje dlhšia lehota na predkladanie žiadostí, než sa pôvodne plánovalo. Preto by sa lehota na predkladanie žiadostí týkajúcich sa enzýmoch, ktorá bola stanovená v nariadení (ES) č. 1332/2008 na 24 mesiacov, mala predĺžiť.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a Európsky parlament ani Rada proti nim nevzniesli námietku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1332/2008 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Lehota na predkladanie takýchto žiadostí je 42 mesiacov odo dňa začiatku uplatňovania vykonávacích opatrení, ktoré sa stanovia v súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmoch a potravinárskych aróm.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 7.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 64, 11.3.2011, s. 15.⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2009) 1305, s. 1. <http://www.efsa.europa.eu/en/scdoc/doc/1305.pdf>⁽⁵⁾ Podporná publikácia 2011:177. <http://www.efsa.europa.eu/en/supporting/doc/177e.pdf>⁽⁶⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) 2011;9(6):2193. <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/2193.pdf>

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1057/2012

z 12. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie dimetylpolysiloxánu (E 900) ako protipeniaceho činidla vo výživových doplnkoch

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3 a článok 30 ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách schválené na používanie v potravinách a podmienky ich používania.
- (2) Uvedený zoznam sa môže meniť a dopĺňať v súlade s postupom uvedeným v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm⁽²⁾.
- (3) Podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008 sa zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách môže aktualizovať buď na podnet Komisie, alebo po podaní žiadosti.
- (4) Žiadosť o povolenie používania dimetylpolysiloxánu (E 900) ako protipeniaceho činidla vo výživových doplnkoch bola predložená a sprístupnila sa členským štátom.
- (5) Výživové doplnky vo forme šumivých tabliet zvyčajne obsahujú kyseliny (napríklad kyselinu citrónovú) a soli hydrouhlčitanov alebo uhličitanov. Tablety sa dajú do vody a počas procesu rozpúšťania vzniká oxid uhličitý. Tento plyn zvyčajne produkuje stúpajúcu penu unikajúcu z pohára. Je preto potrebné, aby sa na účely čiastočného alebo úplného potlačenia stúpajúcej peny doplnilo do šumivej tablety protipeniace činidlo. Ako efektívnejšia alternatíva sa namiesto polysorbátov a sacharózoesterov mastných kyselín povolených v súčasnosti môže použiť dimetylpolysiloxán (E 900).
- (6) V správe Komisie o dietetickom príjme potravinárskych prídavných látok v Európskej únii⁽³⁾ sa dospelo k záveru, že dimetylpolysiloxán (E 900) netreba ďalej skúmať,

keďže teoretický príjem založený na konzervatívnych predpokladoch o spotrebe potravín a používaní prídavných látok nepresiahol prijateľný denný príjem (Acceptable Daily Intake, ADI). Vedecký výbor pre potraviny stanovil 18. mája 1990 hodnotu prijateľného denného príjmu na 1,5 mg/kg telesnej hmotnosti⁽⁴⁾. Odhaduje sa, že dodatočný príjem na základe nového použitia ako protipeniaceho činidla vo výživových doplnkoch vo forme šumivých tabliet predstavuje menej ako 10 % prijateľného denného príjmu. Je preto vhodné, aby sa umožnilo používanie dimetylpolysiloxánu (E 900) vo výživových doplnkoch vo forme šumivých tabliet.

- (7) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1331/2008 má Komisia požiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o vydanie stanoviska s cieľom aktualizovať zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008, s výnimkou prípadov, v ktorých by príslušná aktualizácia nemala mať vplyv na zdravie ľudí. Keďže povolenie používania dimetylpolysiloxánu (E 900) vo výživových doplnkoch vo forme šumivých tabliet predstavuje aktualizáciu uvedeného zoznamu, ktorá by nemala mať vplyv na zdravie ľudí, netreba Európsky úrad pre bezpečnosť potravín požiadať o vydanie stanoviska.
- (8) Podľa prechodných ustanovení nariadenia Komisie (EÚ) č. 1129/2011⁽⁵⁾ sa zoznam prídavných látok v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 v zásade uplatňuje od 1. júna 2013. S cieľom umožniť používanie dimetylpolysiloxánu (E 900) vo výživových doplnkoch pred uvedeným dátumom je potrebné špecifikovať skorší dátum uplatňovania, pokiaľ ide o toto použitie uvedenej prídavnej látky v potravinách.
- (9) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a Európsky parlament ani Rada proti nim nevzniesli námietku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ KOM(2001) 542 v konečnom znení.⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_32.pdf.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2011, s. 1.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V časti E prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa za zápis týkajúci sa E 551 – 559 vkladá do kategórie potravín 17.1 „Doplňky dodávané v tuhej forme vrátane kapsúl, tabliet a podobných foriem okrem žuvacích foriem“ tento zápis:

	„E 900	dimetylpolysiloxán	10		len výživové doplnky vo forme šumivých tabliet	Obdobie uplatňovania: od 3. decembra 2012
		(79): Najvyššie množstvo sa vzťahuje na rozpustený výživový doplnok pripravený na konzumáciu po zriedení s 200 ml vody.“				

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1058/2012

z 12. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1881/2006, pokiaľ ide o maximálne hodnoty obsahu aflatoxínov v sušených figách

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 315/93 z 8. februára 1993, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva u kontaminujúcich látok v potravinách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách⁽²⁾, sa stanovujú maximálne hodnoty obsahu aflatoxínu B1 a celkového obsahu aflatoxínov (aflatoxín B1 + G1 + B2 + G2) v celom rade potravín.
- (2) Je potrebné zmeniť maximálnu hodnotu obsahu aflatoxínov v sušených figách, aby sa zohľadnil vývoj v Codex Alimentarius, nové informácie o tom, do akej miery je možné zabrániť prítomnosti aflatoxínov použitím osvedčených postupov, a nové vedecké informácie o rozdieloch v zdravotnom riziku medzi rôznymi hypotetickými maximálnymi hodnotami obsahu aflatoxínu B1 a celkového obsahu aflatoxínov v rôznych potravinových komoditách.
- (3) Codex Alimentarius stanovil hodnotu celkového obsahu aflatoxínov v sušených figách určených na priamu spotrebu na 10 µg/kg⁽³⁾. Táto maximálna hodnota bola založená na posúdení, ktoré vykonal Spoločný výbor expertov FAO a WHO pre prídavné látky v potravinách (JECFA) na svojom 68. zasadnutí, ktoré sa týkalo vplyvu expozície rôznymi hypotetickým maximálnym hodnotám obsahu aflatoxínov v mandliach, para orechoch, lieskových orechoch, pistáciách a sušených figách a s ňou spojených zdravotných rizík⁽⁴⁾. Pokiaľ ide o sušené figy, výbor dospel k záveru, že bez ohľadu na použitý scenár by hypotetické maximálne hodnoty nemali mať žiadny výrazný vplyv na celkovú expozíciu aflatoxínom

prostredníctvom potravy. Bolo preukázané, že pri použití osvedčených postupov je možné dosiahnuť hodnotu celkového obsahu aflatoxínov 10 µg/kg.

- (4) Codex Alimentarius stanovil len maximálnu hladinu celkového obsahu aflatoxínov z toho dôvodu, že boli zaznamenané veľké rozdiely v pomere medzi obsahom aflatoxínu B1 a celkovým obsahom aflatoxínov spôsobené viacerými faktormi (rok zberu, odroda, počasie). Keďže však najsilnejším karcinogénom je aflatoxín B1, v právnych predpisoch EÚ je okrem maximálnej hodnoty celkového obsahu aflatoxínov zvlášť stanovená aj nižšia maximálna hodnota obsahu aflatoxínu B1. Celkový obsah aflatoxínov je súčtom obsahu aflatoxínov B1, B2, G1 a G2. Preto je vhodné, aby maximálna hodnota stanovená pre obsah aflatoxínu B1 zodpovedala hodnote stanovenej pre celkový obsah aflatoxínov. Zodpovedajúca hodnota obsahu aflatoxínu B1 bola určená na základe údajov o výskyte aflatoxínov v sušených figách zozbieraných od roku 2005. Z tohto výpočtu vyplýva, že pomer obsahu aflatoxínu B1 a celkového obsahu aflatoxínov je v priemere približne 0,6, a nie, že koncentrácia aflatoxínu B1 zodpovedá v priemere približne 50 % celkového obsahu aflatoxínov, ako sa pôvodne predpokladalo.
 - (5) Výsledok uvedeného posúdenia JECFA o vplyve expozície rôznymi maximálnymi hladinami v sušených figách potvrdilo aktualizované posúdenie expozície⁽⁵⁾ vykonané oddelením Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) pre monitorovanie potravy a chemických látok, ktoré pre rôzne scenáre expozície odhadlo, že v prípade maximálnej hladiny celkového obsahu aflatoxínov v sušených figách 10 µg/kg na rozdiel od 4 µg/kg predstavuje zvýšenie expozície aflatoxínu v potravinách od 0,15 % do 0,26 %. Z predchádzajúcich posúdení EFSA týkajúcich sa tejto otázky⁽⁶⁾ vyplýva, že takéto zvýšenie by nemalo nepriaznivý vplyv na verejné zdravie. Je preto vhodné
-
- ⁽¹⁾ Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1.
- ⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5.
- ⁽³⁾ Codex General Standard for Contaminants and toxins in foods (Všeobecná norma Codexu pre kontaminanty a toxíny v potravinách) (CODEX STAN 193-1995) http://www.codexalimentarius.net/download/standards/17/CXS_193e.pdf
- ⁽⁴⁾ WHO Food Additive Series: 59. Safety evaluation of certain food additives and contaminants (Hodnotenie bezpečnosti určitých prídavných látok a kontaminantov v potravinách). <http://www.who.int/foodsafety/chem/jecfa/publications/monographs/en/index.html>
- ⁽⁵⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; Effect on dietary exposure of an increase of the levels for aflatoxin total from 4 µg/kg to 10 µg/kg for dried figs (Vplyv zvýšenia hodnôt celkového obsahu aflatoxínov zo 4 µg/kg na 10 µg/kg v sušených figách na expozíciu prostredníctvom potravy). Supporting Publications 2012:EN-311. [6 ss.]. K dispozícii online: www.efsa.europa.eu/publications
- ⁽⁶⁾ Stanovisko vedeckej skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci (ďalej len „CONTAM“) týkajúce sa potenciálneho zvýšenia rizika z hľadiska zdravia spotrebiteľov vyplývajúceho z možného zvýšenia existujúcich maximálnych hodnôt obsahu aflatoxínov v mandliach, lieskových orechoch a pistáciách a vo výrobkoch z nich. <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/446.pdf>
- Effects on public health of an increase of the levels for aflatoxin total from 4 µg/kg to 10 µg/kg for tree nuts other than almonds, hazelnuts and pistachios - Statement of the Panel on Contaminants in the Food Chain (Vplyv zvýšenia hodnôt celkového obsahu aflatoxínov z 4 µg/kg na 10 µg/kg v prípade stromových orechov iných ako sú mandle, lieskové orechy a pistácie na verejné zdravie - Vyhlásenie skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci) <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/1168.pdf>

nahradiť maximálnu hodnotu, ktorá je v súčasnosti platná v Únii, maximálnou hodnotou celkového obsahu aflatoxínov v sušených figách a príslušnou maximálnou hodnotou obsahu aflatoxínu B1 podľa Codex Alimentarius a zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1881/2006.

- (6) Keďže Komisia pre Codex Alimentarius nestanovila maximálnu hladinu celkového obsahu aflatoxínov vo figách iných ako sú figy na priamu spotrebu, je vhodné zachovať existujúcu maximálnu hladinu celkového obsahu aflatoxínov v uvedených figách a upraviť iba hodnotu aflatoxínu B1 pre uvedené figy, aby sa zohľadnili najnovšie údaje o pomere koncentrácie obsahu aflatoxínu B1 k celkovému obsahu aflatoxínov v sušených figách.

- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a Európsky parlament ani Rada proti nim nevzniesli námietku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1881/2006 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1881/2006 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) V oddiele 2 sa položky 2.1.9 a 2.1.10 nahrádzajú týmito položkami:

„2.1.9	Sušené ovocie iné ako sušené figy, podliehajúce triedeniu alebo inému fyzikálnemu spracovaniu pred ľudskou spotrebou alebo pred použitím ako zložka potravín	5,0	10,0	—
2.1.10	Sušené ovocie iné ako sušené figy a spracované výrobky z nich určené na priamu ľudskú spotrebu alebo na použitie ako zložka potravín	2,0	4,0	—“

- (2) Do oddielu 2 sa vkladá táto položka 2.1.18

„2.1.18	Sušené figy	6,0	10,0	—“
---------	-------------	-----	------	----

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1059/2012

z 12. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 412/2008, pokiaľ ide o rozdelenie obdobia dovoznej colnej kvóty na mrazené hovädzie mäso určené na spracovanie na čiastkové obdobia

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 144 ods. 1 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 412/2008 ⁽²⁾ sa otvorila ročná dovozná colná kvóta na mrazené hovädzie mäso určené na spracovanie na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku.
- (2) Najnovší vývoj na svetovom trhu s hovädzím mäsom, menovite výrazný nárast svetových cien a väčšia miera volatility vyvolaná zvýšeným celosvetovým dopytom po hovädzom mäse, poukázal na skutočnosť, že možnosť žiadať o dovozné kvóty iba raz ročne môže spôsobovať niektorým spracovateľom obchodné problémy. Ak musia spracovatelia žiadať o dovozné práva na začiatku ročného kvótového obdobia, nemôžu prispôbiť svoje dovozné potreby meniacim sa podmienkam na trhu. Niektorí z nich preto prichádzajú o zábezpeku zloženú v čase podania žiadosti o dovozné práva.
- (3) Ak by sa spracovateľom umožnilo, aby žiadosti o dovozné práva podávali nie raz ročne, ale štvrtročne, pomohlo by im to v krátkodobejšom plánovaní ich dovozu a boli by schopní lepšie reagovať na rýchle zmeny na svetovom trhu s hovädzím mäsom.
- (4) Nariadenie (ES) č. 412/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 412/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

1. Týmto sa za podmienok stanovených v tomto nariadení otvára každý rok na obdobie od 1. júla do 30. júna

nasledujúceho roku (ďalej len „obdobie dovoznej colnej kvóty“) dovozná colná kvóta na 63 703 ton ekvivalentu nevykosteného mrazeného hovädzieho mäsa, ktoré patrí pod číselné znaky KN 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 alebo 0206 29 91 a ktoré je určené na spracovanie v Únii (ďalej len „kvóta“).

2. Obdobie dovoznej colnej kvóty uvedené v odseku 1 je rozdelené do týchto štyroch čiastkových období:

- a) od 1. júla do 30. septembra;
- b) od 1. októbra do 31. decembra;
- c) od 1. januára do 31. marca;
- d) od 1. apríla do 30. júna.“

2. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Žiadosti o dovozné práva spojené s výrobou výrobkov A alebo výrobkov B sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca predchádzajúceho každému čiastkovému obdobiu uvedenému v článku 1 ods. 2 a v každom prípade najneskôr do 13.00 hod. bruselského času príslušného siedmeho dňa.“

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Najneskôr do 13.00 hod. bruselského času v 14. deň mesiaca, v ktorom boli podané žiadosti v súlade s odsekom 1, členské štáty oznámia Komisii celkové množstvá vyjadrené v kilogramoch nevykosteného ekvivalentu, na ktoré boli za príslušné čiastkové obdobie podané žiadosti v každej z oboch kategórií výrobkov.“

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

1. Dovozné práva sa udeľujú počnúc 23. dňom mesiaca, v ktorom boli podané žiadosti v súlade s článkom 6 ods. 1, a najneskôr v posledný deň uvedeného mesiaca. Dovozné práva sú platné od prvého dňa čiastkového obdobia, na ktoré sa žiadosť predložila, do 30. júna príslušného obdobia dovoznej colnej kvóty.

2. Ak uplatnenie alokačného koeficientu uvedeného v článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 bude mať za následok, že sa prideli menej dovozných práv, ako sa žiadalo, zábezpeka zložená v súlade s článkom 6 ods. 3 tohto nariadenia sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 9.5.2008, s. 7.

3. Komisia pozastaví podávanie žiadostí o dovozné práva do konca obdobia dovoznej colnej kvóty v prípade poradových čísel, pri ktorých sú dostupné množstvá vyčerpané.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. decembra 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1060/2012**z 12. novembra 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	37,4
	MA	43,2
	MK	30,8
	TR	50,7
	ZZ	40,5
0707 00 05	AL	37,9
	EG	140,2
	TR	104,3
	ZZ	94,1
0709 93 10	TR	121,5
	ZZ	121,5
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	190,9
	ZZ	131,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	42,8
	PE	42,6
	TR	77,5
	ZA	34,7
	ZZ	58,9
0805 50 10	TR	75,0
	ZA	91,4
	ZZ	83,2
0806 10 10	BR	269,5
	LB	256,9
	PE	313,2
	TR	164,0
	US	306,6
	ZZ	262,0
0808 10 80	CA	157,0
	CL	151,5
	CN	83,7
	MK	25,2
	NZ	150,4
	ZA	143,2
0808 30 90	ZZ	118,5
	CN	89,9
	TR	113,3
	ZZ	101,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 976/2012 z 23. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 165/2011, ktorým sa ustanovujú odpočty z určitých kvót makrely pridelených Španielsku na rok 2011 a nasledujúce roky z dôvodu nadmerného výlovu v roku 2010

(Úradný vestník Európskej únie L 294 z 24. októbra 2012)

Na strane 4 v prílohe v šiestom stĺpci záhlavia tabuľky v zmenenej a doplnenej prílohe:

namiesto: „Koeficient uvedený v článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č.1224/2009 (nadmerný výlov (*) 2)“

má byť: „Koeficient uvedený v článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č.1224/2009 (nadmerný výlov × 2)“.

Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov

(Úradný vestník Európskej únie L 323 z 8. decembra 2010)

Na strane 53 v prílohe II bode 7.3.1.17:

namiesto: „7.3.1.17. Zvislá poloha (VerticalPositionValue)“

má byť: „7.3.1.17. Zvislá poloha (VerticalPosition)“.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK